

VORWERK

Lo mejor de nosotros para su familia

MANUAL DE USUARIO



SISTEMA KOBOLD 136



Kobold

Sumario

Garantía Vorwerk	2
Precauciones para la conservación y seguridad de su equipo Kobold	3
Una historia dedicada a la calidad de vida	4
Motivos de una elección: la venta directa	5
El Sistema Kobold	6
Kobold VK 136	8
Tobera HD 36	9
Nuevo sistema de filtrado	10
Los Accesorios para la limpieza aérea	11
La Pulilux Kobold PL 515	12
El Cepillo eléctrico Kobold EB 360	13
PB420	14
Montaje del aparato	15
Uso del Kobold VK 136	17
Kobold VK 136 para suelos duros	18
La Pulilux PL 515: cuidado y mantenimiento de los suelos duros	19
Transformación del Kobold VK 136 para la limpieza aérea y de colchones	21
La amenaza del polvo	22
Kobold EB 360 para la limpieza de colchones	23
Colocación del Frisher Kit	25
El Lavenia: un sistema exclusivo para la higiene de los colchones	26
Kobold EB 360 para la limpieza de moquetas y alfombras	27
EB 360: La función Soft	29
El Kobosan Active para el cuidado de moquetas y alfombras	30
Kobotex contra las manchas	31
El PB en los textiles	32
Limpieza aérea con los Accesorios	33
Sustitución de los filtros	36
Microfiltro higiénico	37
Mantenimiento y limpieza del Sistema Kobold	38
Mantenimiento y limpieza del aparato	40
Guía para la solución de pequeños problemas	42
Servicios de Asistencia Técnica Vorwerk	43

Garantía Vorwerk

VORWERK ESPAÑA M.S.L., S.C. garantiza el funcionamiento de este producto durante **TRES AÑOS** a partir de la fecha del contrato de venta, siempre que se sigan estrictamente las indicaciones y consejos que se dan en los manuales de uso, libros y todas aquellas publicaciones oficiales o autorizadas expresamente por Vorwerk.

La garantía cubre los defectos de material o defectos de fabricación, salvo intervención de terceros en las reparaciones.

La garantía no cubre roturas por:

- Uso inadecuado.
- Negligencia.
- Golpes.
- Aplicaciones no descritas en los manuales.

Se garantiza con las condiciones anteriores, lo siguiente:

USO DOMÉSTICO

- Mano de obra durante los dos primeros años.
- Repuesto de piezas durante todo el periodo de esta garantía.

USO INDUSTRIAL

- Mano de obra durante seis meses.
- Repuesto de piezas durante seis meses.

Las piezas de desgaste (ejemplo: cepillos, filtros, etc.) disfrutan igualmente de garantía con respecto a roturas o defectos, pero no al propio desgaste.

Le rogamos conserve el contrato de venta durante los tres años de garantía, por ser imprescindible su presentación en nuestros servicios técnicos para solicitar cualquier reparación en garantía.

Precauciones para la conservación y seguridad de su equipo Kobold

El equipo Kobold sigue las normas estándar de seguridad. De cualquier modo, deseamos ofrecer a los usuarios algunas indicaciones importantes para una utilización de máxima seguridad.

Cómo mantener su equipo Kobold:

- Cuide bien su equipo salvaguardándolo, durante su almacenamiento, de las inclemencias del tiempo, la humedad o la grasa.
- No aspirar nunca sobre superficies húmedas.
- No aspirar sobre materiales calientes (ascuas, cigarrillos).
- No aspirar agua.

Cómo mantener su equipo limpio:

- La limpieza superficial ha de realizarse necesariamente con el equipo **desenchufado** y **seco**.

Cómo trabajar seguro:

Desconecte de la toma de corriente siempre para:

- Cambiar accesorios de conexión eléctrica con la Unidad Central.
- Proceder a su limpieza externa.
- Realizar tareas de mantenimiento.

Algunas señales de alarma:

Ante cualquier ...

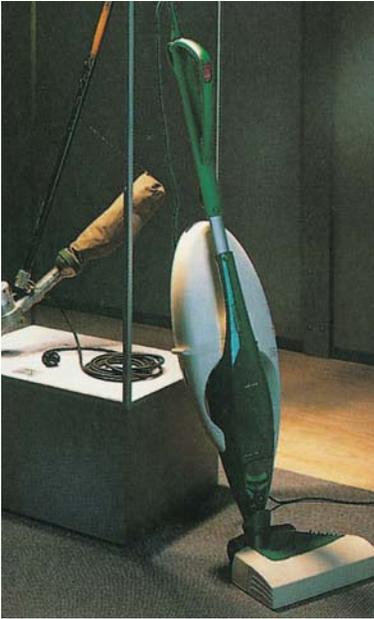
- Ruido extraño durante el funcionamiento de la máquina.
- Olor persistente a quemado de cualquiera de sus componentes.
- Disminución apreciable de la fuerza de aspiración.

...Parar el funcionamiento.

En caso de necesidad de reparación, sólo en un Servicio de Asistencia Técnica Vorwerk autorizado estaremos en disposición de garantizar la seguridad eléctrica y mecánica de su equipo Kobold.

Una historia dedicada a la calidad de vida

Hay más de cincuenta millones de motivos por los que Vorwerk es una empresa líder en el mercado de los sistemas de limpieza del ámbito doméstico: son los más de cincuenta millones de aspiradoras que han salido de las instalaciones del Grupo desde 1930 hasta hoy. La constante innovación tecnológica ha transformado el primer Vorwerk en un instrumento operativamente sencillo y extremadamente práctico, si bien tecnológicamente complejo, fruto de un millar de patentes exclusivas. En torno a una absoluta calidad de los materiales y de los productos y a su extremada fiabilidad, se ha ido constituyendo en el curso de los años una organización completamente entregada a la satisfacción del cliente.



En Vorwerk la Calidad es, desde siempre, un concepto global que tiene como finalidad la plena satisfacción del cliente.

En los proyectos se pone la máxima atención en los grandes temas del momento: desde los ergonómicos y funcionales, a los éticos y ecológicos, así como el respeto al medio ambiente y al ahorro energético.

De ahí, pues, los motores de bajo consumo energético, los materiales reciclables y la eliminación de componentes químicos contaminantes.

Todos los componentes se producen en nuestras fábricas y están sujetos a rigurosos controles de Calidad. Una experiencia entusiástica y única en el camino de la Calidad.

La sencillez funcional que caracteriza a todos los productos de Vorwerk representa la síntesis máxima de un largo proceso de reflexión acerca de la estética aplicada a las máquinas.

En Vorwerk hemos ido más allá: el concepto del diseño, en sus valores funcionales y estéticos, se ha extendido a toda la organización y a toda la red de ventas, convirtiéndose en un valor de comportamiento y de ética.

De este modo la calidad del producto condiciona la calidad del ambiente y de la vida, que a su vez resulta condicionada por estos factores.



Calidad de las personas que garantiza la Calidad de los productos y de los servicios que se ofrecen al mercado.

Motivos de una elección: la venta directa

La Calidad es un concepto global, cuyo único parámetro es la completa satisfacción del cliente.

Alcanzar dicho objetivo es difícil cuando la relación entre el fabricante y el cliente no es directa, sino a través de estructuras comerciales fijas que, por su propia naturaleza, están obligadas a ofrecer una amplia gama de productos parecidos de diferentes marcas. Y dichas estructuras tampoco pueden, por falta de tiempo y de personal, argumentar a sus clientes potenciales las características y las prestaciones de cada producto.

Falta, por lo tanto, entre el fabricante y el cliente, ese contacto personal y ese diálogo continuo que constituyen las premisas indispensables para una relación de confianza destinada a durar.

Con cincuenta años de adelanto, Vorwerk ha llevado a cabo el concepto de la Calidad Total, uniendo a productos de un alto e innovador contenido tecnológico, un servicio personalizado al cliente, basado esencialmente en la demostración en su propio domicilio.

De aquí viene la elección del sistema de venta directa, del que Vorwerk es protagonista por excelencia.

Y este sistema, adoptado en origen como una estrategia, se ha convertido ya en la plataforma filosófica del Grupo, el espíritu de un estilo de trabajo que persigue la completa satisfacción de los clientes mediante el crecimiento humano y profesional de las personas que integran el grupo.

“El equipo Kobold”.



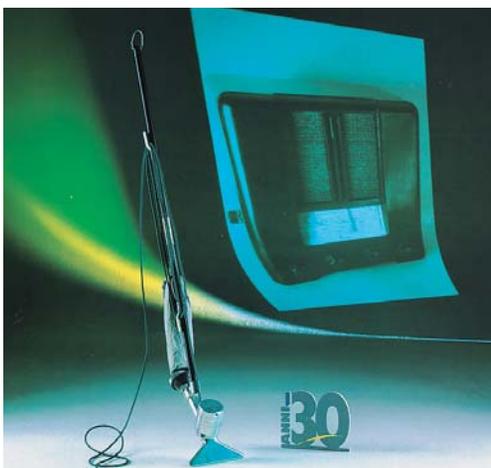
El Sistema Kobold

Hace menos de un siglo, la limpieza y mantenimiento de una habitación normal requería un enorme gasto de energía. Las escobas, trapos y plumeros a menudo levantaban el polvo doméstico y eran muy poco eficaces para eliminarlo. Los primeros modelos de aparatos domésticos eran, sin embargo, poco prácticos y tan pesados que una empresa americana describía su producto como “tan ligero” que “podía ser levantado, sin grandes problemas, por sólo dos personas”, y todavía en los años 20 la mayor parte de las aspiradoras, a menudo accionadas con la mano o con pedales, eran grandes, pesadas, incómodas, costosas y poco eficaces.

En 1930, en Alemania, Vorwerk prepara un modelo de aspiradora muy eficaz y ligero, con un coste relativamente bajo, que es bautizado con un nombre que se hará célebre: Kobold.

En 1973 se funda Vorwerk España, que gana el desafío del mercado desde su nacimiento, gracias a su eficacia, al fácil manejo y a su extremada ligereza para el uso doméstico de su Kobold.

Durante toda su historia Vorwerk ha puesto siempre su esfuerzo en la investigación y la innovación, para ofrecer a sus fieles Clientes soluciones prácticas y eficaces a sus problemas de limpieza, higiene y salud, en el ambiente doméstico.

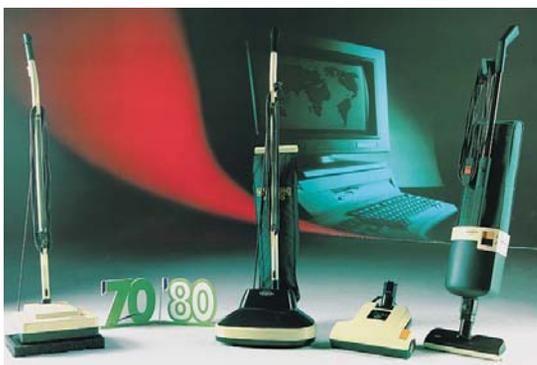


Desde poco después de su nacimiento, el Kobold dejó de ser solamente una aspiradora para suelos, dotándosele de un juego completo de accesorios para la limpieza aérea. Así se empezó a dibujar una característica fundamental del Kobold: la multifuncionalidad.

En 1959 Vorwerk introduce en Europa el primer Cepillo eléctrico para la limpieza de alfombras, combinando su fuerza de aspiración con una acción mecánica

que permitía una gran eficacia en la limpieza de las superficies textiles, nunca vista hasta entonces. A la posibilidad de actuar sobre distintas superficies, se añadió una acción combinada de limpieza, todo ello en un producto modular que se transforma según las exigencias: es el nacimiento del “Sistema Kobold”.

En 1973 nace el primer sistema de limpieza en seco de alfombras y moquetas: el Kobosan y el VTF añaden a la aspiración y a la acción mecánica, la fuerza de la química.



En los años ochenta el VK 120 introduce una dimensión nueva en el concepto de modularidad. A principio de los '90 nace la Poliduede, un aparato único en el mundo para el cuidado de los suelos duros. Con su nacimiento el "Sistema Kobold" se completa, convirtiéndose en el sueño de millones de consumidores en España.



A las puertas del dos mil era necesario que todos los aparatos

construidos durante estos años encontrasen una dimensión nueva y sorprendente, un salto de calidad tecnológico y conceptual.

De ahí el nuevo **Sistema Vorwerk Kobold 136**: la respuesta más innovadora y avanzada a las exigencias de la limpieza, cuidado e higiene del ámbito doméstico. Un producto que representa el resultado de más de setenta años de atención y diálogo con nuestros Clientes, de pasión y compromiso, de evolución de conceptos y de ideas, de investigación y de estudios, de centenares de patentes exclusivas y del trabajo de miles de personas.

Es un **Sistema** integrado y modular que actúa sobre distintos tipos de suelo duro, tanto encerado como no encerado, sobre alfombras, incluso las más delicadas, sobre moquetas, en limpiezas aéreas de superficies grandes y pequeñas, en colchones, en fundas, hasta en aquellos rincones más difíciles de limpiar...

Es un **Sistema** de bajo consumo eléctrico y de alta eficacia, que ha conseguido todos los certificados de seguridad y de calidad.

Es un **Sistema** que protege nuestra salud gracias a su gran eficacia para eliminar el polvo y a su extraordinaria capacidad de retención de las partículas aspiradas, sobre todo las invisibles y que resultan más dañinas, gracias a un concepto de producto avanzado y a un sistema de filtraje de fases múltiples.

Es un **Sistema** que engloba todo esto en un solo producto, compacto, ligero y manejable, práctico para usarlo diariamente y también para guardarlo.



La historia de Vorwerk Kobold está expuesta en el Museo Nacional de Ciencia y Técnica "Leonardo da Vinci" de Milán.

Kobold VK 136

Representa el "corazón" de un gran sistema de limpieza, cuidado e higiene del entorno doméstico. Se trata de un producto tecnológicamente avanzado, estudiado de acuerdo con un concepto modular. Por ello, se han requerido años de investigación para obtener un aparato que, digno heredero de la gran tradición del Kobold, contiene estas características:

- **Gran potencia de aspiración, alta eficiencia energética, completamente gestionada por una sofisticada electrónica y adaptable a las diversas situaciones.**
- **Ergonomía y manejo adicionalmente mejorado y de dimensiones reducidas.**
- **Un nuevo concepto de aparato que garantiza una completa estanqueidad al polvo.**
- **Un sistema excepcional de filtrado en etapas múltiples.**

El **Kobold VK 136**, además del ahorro de tiempo y fatiga, es garantía de higiene y salud: ha sido el primero en obtener el sello alemán **TÜV**, una garantía de eficacia en la prevención de alergias y la certificación **HEPA**. Para una limpieza rápida y ágil de los suelos duros, donde se desee utilizar una escoba eléctrica eficaz y manejable, se utiliza la nueva **Tobera HD 36**, que conectada al **Kobold VK 136** se comporta de forma muy ágil en todos los tipos de suelos.



Tobera HD 36

Se trata de una tobera innovadora, provista de articulación con un ángulo que proporciona la máxima conducción y, junto con el exclusivo movimiento oscilante, permite poder acceder a todas las partes, incluso a los puntos más difíciles, y superar rápidamente todos los obstáculos. Otra característica importante de la nueva **HD 36** es que, a pesar del gran efecto de aspiración, sobre todo de cuerpos voluminosos, la tobera es extremadamente liviana y se maneja con un esfuerzo mínimo dando una sorprendente sensación de ligereza. Las cerdas han sido estudiadas para una amplia gama de suelos que van desde el más resistente, como el terrazo, hasta los más delicados como el parqué. Las cerdas montadas en una placa extraíble, permiten una mejor limpieza e incluso pueden ser lavadas. Otra característica fundamental es la posición de reposo, que agiliza el trabajo del cliente, permitiéndole mantener el **Kobold** en posición vertical siempre en condiciones de utilización, o transportarlo sin fatiga sobre las ruedas.



Datos técnicos

Tensión de alimentación:	230 V c.a./ 50 Hz.
Consumo de energía máximo:	900 W, (sin conectar EB o PL).
Consumo de energía máximo:	1300 W (conectados EB o PL).
Motor universal carente de mantenimiento sobre cojinetes de bolas con turbina radial de etapa simple, control electrónico de la potencia, protegido contra sobrecargas térmicas con resistencia de protección (NTC), número de revoluciones nominales 37.500 rpm máximo.	
Radio de acción:	7,0 metros según DIN CEI 60 312.
Valores medios de aspiración del aparato completo sin tobera:	
• Depresión máxima	240 mbar.
• Capacidad máxima de aire	42 l/s.
Volumen de la bolsa de filtro:	3,5 l según DIN CEI 60 312.
Emisiones de polvo:	0,0001 mg/m ³ aproximados según DIN CEI 60 312.
Peso:	3,62 kg por aparato sin accesorios.
Nivel sonoro:	78 dB con Tobera HD 36 (medido sobre suelo duro en condiciones óptimas) a 900 W.

Certificaciones: TÜV "adecuado para el que padece alergia" y Hepa clase 11.

Vorwerk se reserva el derecho de incorporar, en cualquier momento y sin aviso previo, todas las modificaciones sugeridas por la evolución técnica.

Nuevo sistema de filtrado

Nuevo sistema de filtrado del Kobold VK 136

El flujo de aire atraviesa un nuevo y eficaz sistema de filtraje antes de ser devuelto a la atmósfera; un sistema que garantiza la retención de la más pequeña partícula de polvo aspirada. La hermeticidad al polvo es garantizada por un nuevo concepto de aspiración y por un nuevo sistema de conexión muy evolucionado.



El **Sistema Kobold 136** ha obtenido el sello TÜV: una garantía de prevención importante "para los que sufren de alergias".



Súper Filtro K 135

La nueva bolsa de filtro garantiza la retención de una enorme cantidad de polvo fino doméstico y una potencia de aspiración duradera y constante, gracias también a un volumen mejorado equivalente a 3,5 litros, respecto a las tradicionales bolsas de filtro. Sus exclusivas perlas activas antiodorantes integradas mantienen los olores justo donde se forman, en el interior de la bolsa.



(No incluido en el set de venta)

Ambientador Dovina

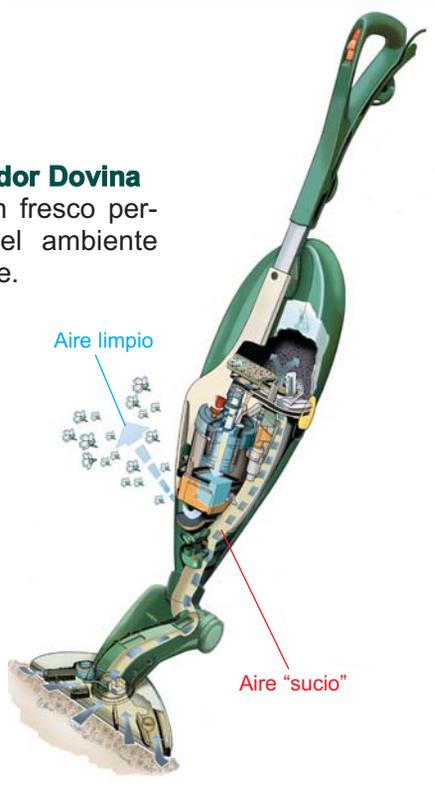
Difunde un fresco perfume en el ambiente circundante.

Microfiltro higiénico

El microfiltro higiénico es especialmente importante para las personas alérgicas al polvo de casa, pero, a efectos de prevención, también para aquellos que no sufren de alergia.



Con el fin de retener el 99,97% de todas las partículas más gruesas de 0,3 micras, garantiza una protección eficaz de los alérgenos y de las bacterias y hace que el aire emitido por el **Kobold VK 136** sea más limpio que el aire ambiente. El **Microfiltro Higiénico Vorwerk** está clasificado como filtro **HEPA de clase 11** según la normativa **EN 1822** certificado por el Instituto DMT de Essen, Alemania.



Los Accesorios para la limpieza aérea

Un juego completo de accesorios multifuncionales que resultan indispensables para la limpieza aérea.



*Nota: Este tubo será eléctrico en los sets que incluyan el PB.

La Pulilux Kobold PL 515

La **Pulilux Kobold PL 515** es un equipo específico para el cuidado de suelos duros.

Asociando una potente aspiración perimetral integral con una acción mecánica, la **PL 515** garantiza una eficaz limpieza en seco de sus suelos. Está dotada de dos módulos con cepillos combinados que se adaptan a la mayor parte de los suelos (véase pág. 20).

- **Módulo Jabato para suelos duros:** por un lado los cepillos de cerdas de coronas diferenciadas para limpiar a fondo ranuras, bordes y superficies rugosas, por el otro lado, cepillos **Pad**, indicados para cerámicas vitrificadas o para eliminar la suciedad más resistente.
- **Módulo Panda, para suelos encerados y parqueté:** con cepillos de cerdas por un lado, y fieltros por el otro. Adecuados para el cuidado y abrillantado de suelos encerados.
- El uso regular de la **PL 515** garantiza el mantenimiento de un alto nivel de limpieza, desarrollando una impactante acción de abrillantamiento.



Datos técnicos

Uso exclusivo en conexión con el equipo **Kobold**.

Tensión	230 V/50 Hz.
Consumo de energía máximo	350 W.
Motor	Universal Vorwerk / sin necesidad de mantenimiento.
Superficie de trabajo	600 cm ² .
Velocidad de giro	1200 rev/min.
Altura	99 mm.
Peso	3 kg.
Nivel sonoro	77 dB con el sistema Kobold VK 136 (valores medidos sobre suelo duro en condiciones óptimas).

Vorwerk se reserva la facultad de realizar, en cualquier momento y sin previo aviso, todas aquellas modificaciones que aconseje la evolución técnica.

El Cepillo eléctrico Kobold EB 360

El innovador **Cepillo eléctrico Kobold EB 360** es un equipo multifuncional, ideal en conjunción con el **Kobold VK 136**, para la limpieza y cuidado de los colchones, tapizados, alfombras y moquetas.

Es un Sistema exclusivo y muy práctico para la higiene de su colchón. Asociado al **Lavenia**, un jabón especial, es capaz de eliminar el polvo en profundidad y de reducir considerablemente la cantidad de alérgenos presentes en los colchones.

Sus prestaciones son también extraordinarias sobre superficies textiles: limpia a fondo y, con la acción del **Kobosan**, un detergente exclusivo, desarrolla una acción de limpieza “en seco” muy eficaz que devuelve a las fibras los colores en todo su esplendor.



Datos técnicos

Uso exclusivo en conexión con el equipo **Kobold**.

Tensión	230 V/50 Hz.
Consumo de energía	100 W.
Motor	DC y transmisión por correa dentada que no necesita mantenimiento.
Rodillos	Intercambiables y sustituibles.
Superficie de trabajo	300 mm.
Velocidad de giro de rodillos	Normal 6.200 rev/min.- Suave 800 rev/min.
Adaptación automática de los cepillos a los diferentes tipos de alfombras.	
Giro Frisher Kit	1.700 rev/min.
Altura de la carcasa	59 mm.
Peso	1,6 kg.
Nivel sonoro	78 dB con el sistema Kobold VK 136 (valor medido sobre moqueta en condiciones óptimas).

Vorwerk se reserva la facultad de realizar, en cualquier momento y sin previo aviso, todas aquellas modificaciones que aconseje la evolución técnica.

PB420

El innovador **PB420** es un aparato que, trabajando de manera conjunta con el Kobold, permite efectuar una limpieza profunda de las tapicerías.

Un aparato manejable y práctico para eliminar el polvo de butacas y sofás, de las tapicerías de las sillas, de las fundas de su coche y de su ropa y textiles de más difícil lavado.

Resulta indispensable si existen animales en casa, ya que elimina rápidamente sus pelos de cualquier superficie textil.

Además, cabe destacar que está dotado de dos funciones de limpieza: para un trabajo rápido y más centrado en las superficies o para una limpieza en profundidad en todos los recovecos y esquinas con acceso más complicado de sillones y butacas.



Datos técnicos PB420

Este aparato sólo se podrá utilizar en combinación con el Kobold, con el que une a través del adecuado tubo eléctrico flexible.

Tensión: 230 V AC / 50 Hz

Potencia 50W

Motor por corriente continua sin mantenimiento y con transmisión directa.

Velocidad de los cepillos: 4000 revoluciones /minuto en rotación contraria.

Set de cepillos: compuesto por una carcasa en poliamida y por dos cepillos de limpieza.

Nivel sonoro: 76 dBA con **Kobold VK 136** en superficies textiles.

Peso: 600 g (excluido el tubo eléctrico flexible)

El cuerpo del **PB** es de material termoplástico de alta calidad.

La casa se reserva el derecho de incluir, en cualquier momento, modificaciones provenientes de la evolución técnica del aparato.

Montaje del aparato

Insertar el mango telescópico en la empuñadura inferior hasta sentir un clic.



Para fijar el cable, insertar el conector en el asiento de la empuñadura inferior hasta percibir un clic.



Colocar el cable en el canal previsto al efecto situado al lado del mango telescópico.

La longitud del mango puede regularse con el botón de regulación.

Por tanto, el **Kobold VK 136** puede ser adaptado a la altura del usuario.

Ahora, el **Kobold VK 136**, corazón del **Sistema Kobold**, ya está preparado para ser utilizado. Al **Kobold VK 136** se conectarán los distintos aparatos y accesorios para poder maniobrar de forma simple y eficaz en toda la casa.

De esta forma dispondrá de:

Una rápida y versátil "escoba eléctrica" con la nueva **HD 36**. Véase la página 18.





Un aparato específico para el cuidado de suelos duros con la **Pulilux Kobold PL 515**.

Véase la página 19.

Una solución práctica y eficaz para la higiene y limpieza de sus colchones, alfombras y moquetas con el **Kobold EB 360**. Para la limpieza de colchones transformar el **Kobold VK 136** como se indica en la página 21 y seguir las indicaciones de las páginas 23 y 24.

Para la utilización en alfombras y moquetas, véase la página 27.

Con la ayuda de los Accesorios Multifuncionales, podrá desempolvar y limpiar libros, cortinas, estanterías, esquinas, puertas, radiadores, ordenadores, etc.

Para la limpieza de elementos aéreos transformar el **Kobold VK 136** como se indica en la página 21 y seguir las indicaciones de la página 33.

Uso del Kobold VK 136

Un práctico sistema recogecables le permitirá guardar el **Kobold VK 136** de manera ordenada.

El Soporte giratorio superior facilita el alargamiento inmediato del cable (véase el recuadro). Para fijar el cable es necesario enchufar el conector de alimentación del mismo en la toma de la empuñadura inferior del cuerpo del motor hasta percibir un clic.

Alojar el cable en el canal previsto situado al lado del mango telescópico.



El botón liberador del mango permite disponer de seis posiciones de regulación de la longitud para ofrecer la máxima comodidad de utilización.

El **Kobold VK 136** está provisto de regulación de potencia de aspiración mediante el interruptor principal situado en la empuñadura superior del mango.

ATENCIÓN

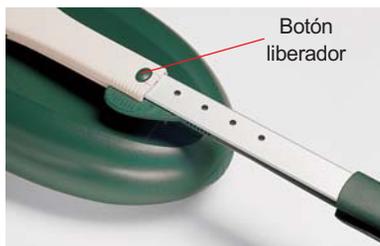
Al trabajar con el mango telescópico, no debe utilizarse el interruptor secundario (unidad central) porque sólo indica la potencia seleccionada en el interruptor regulador principal.

Para utilizar conscientemente los 900 W sólo donde se requieren, se debe efectuar una ligera presión sobre el interruptor regulador principal del mango telescópico.

ATENCIÓN

Cada vez que se enciende, el **Kobold VK 136** efectúa una comprobación automática de todos los niveles de potencia hasta el máximo "3", y a continuación se sitúa sobre el nivel establecido.

El **Kobold VK 136** está provisto de una fijación especial a la que se conectan los aparatos (**Kobold PL 515**, **Kobold EB 360**) y accesorios (**Tobera HD 36** y Tubo flexible). Para desconectar un aparato o un accesorio apretar el botón liberador situado en la propia fijación. También se puede utilizar el cómodo botón liberador situado en la unidad central, y así se tendrá la posibilidad de cambiar los aparatos y accesorios sin necesidad de inclinación alguna.



Kobold VK 136 para suelos duros



Escoba eléctrica con Tobera HD 36

Para utilizar el **Kobold VK 136** para la limpieza de suelos duros, insertar el conector del cable de alimentación en la toma de conexión de la empuñadura inferior hasta percibir un clic (véase la página 15). Situar el cable en el canal previsto en el mango telescópico. Con el botón liberador es posible regular la longitud del mango telescópico. Por tanto, puede ser adaptada a la altura del usuario.

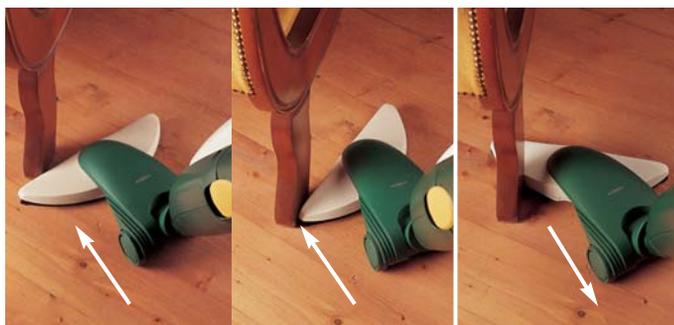
Unir la **Tobera HD 36** al **Kobold VK 136** hasta obtener un acoplamiento completo.

Este accesorio para el cuidado de suelos duros está dotado de un cepillo de cerdas giratorio.

Para el mantenimiento diario de suelos lisos y acabados en cerámica, encerados

o parqué usar la **Tobera HD 36** como "escoba".

La **Tobera HD 36** está indicada para la limpieza a ras del rodapié gracias a su estructura que se adapta delicadamente a las superficies a tratar. Además, se obtienen resultados óptimos en la eliminación del polvo de las esquinas, alrededor de las patas de los muebles, sillas y de los puntos difíciles gracias a su sistema móvil.



Características de la Tobera HD 36

- Articulación para obtener un mayor ángulo.
- Movimiento oscilante para acceder a todas partes y superar todos los obstáculos.
- Cepillo de cerdas intercambiable.
- Material resistente a golpes y arañazos.
- Ruedas para mayor facilidad de uso.
- Posición de reposo.

Ventajas

- Más práctica y ligera.
- Mayor deslizamiento.
- Llega a los lugares poco accesibles (espacios estrechos, profundidad bajo los muebles, en las esquinas, alrededor de las patas de los muebles...).
- Más cómoda de usar.
- Más fácil de transportar.

Para localizar los recambios originales, véase la página 43.

La Pulilux PL 515: cuidado y mantenimiento de los suelos duros

Unir la Unidad Central (**Kobold VK 136**) a la embocadura de la **PL 515** hasta su acoplamiento total. El equipo se mantiene en pie, por la acción de bloqueo que ejerce la articulación.

ATENCIÓN

Esta operación debe realizarse con el aparato apagado.

La **PL 515** está dotada de un interruptor de protección del motor que interviene automáticamente para evitar dañar el suelo o el motor. Tras eliminar la causa del bloqueo, y una vez enfriada durante unos 15 minutos, la **PL 515** está lista de nuevo para su uso.

Seleccionar el tipo de cepillos adecuados a su suelo.

Para sustituir los cepillos, asegúrese de que se ha desenchufado el sistema de la toma de corriente. Presionar el botón de apertura de la carcasa hasta que salga la manilla verde.

Abrir la carcasa.

Los **Módulos Jabato** y **Panda** tienen una doble función:

Módulo Jabato: combina cepillos de corona diferenciada y cepillos PAD (véase pág. 20).

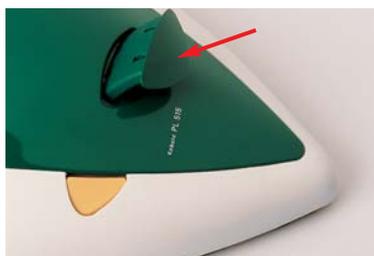
Módulo Panda: combina cepillos de cerdas compactas y cepillos de fieltro (véase pág. 20).

Quitar el módulo de cepillos tirando de la anilla amarilla. Colocar ahora el módulo seleccionado comprobando que los cepillos elegidos estén hacia abajo. **Atención: las muescas deben encajar perfectamente.**

Cerrar la carcasa de la Pulilux hasta su bloqueo y empujar la manilla verde hasta que encaje completamente en la carcasa.

La manilla sirve sólo para abrir la máquina.

No usar nunca como asa de transporte.



Módulo Jabato
Lado de los cepillos
de doble corona



Módulo Jabato para suelos duros:

Lado de los cepillos de doble corona.

La **PL 515** con cepillos de doble corona es muy eficaz para el mantenimiento diario en seco de la mayor parte de los suelos de cerámica, ladrillo, gres, clinker, goma, etc. Su característica fundamental es la de actuar eficazmente, incluso sobre suelos de amplias ranuras y no completamente lisos. El uso frecuente evita que se acumule suciedad en las ranuras y mantiene el color original.

Módulo Jabato
Lado de los cepillos
PAD



Lado de los cepillos PAD.

Son muy eficaces para eliminar residuos de suciedad no grasa, en seco, y para abrillantar tras el lavado manual.

Son ideales para suelos planos no encerados, cerámica o gres y porcelana. No se recomienda para otros tipos de suelos. No usar sobre superficies metálicas o textiles.

(Este accesorio no está incluido en el set de venta).

Módulo Panda
Lado de los cepillos
de cerdas compactas



Módulo Panda para suelos encerados y parqué:

Lado de los cepillos de cerdas compactas.

Para abrillantar los suelos encerados y para el mantenimiento diario en seco del parqué barnizado y el linóleo.

Módulo Panda
Lado de los cepillos
de fieltro



Lado de los cepillos de fieltro.

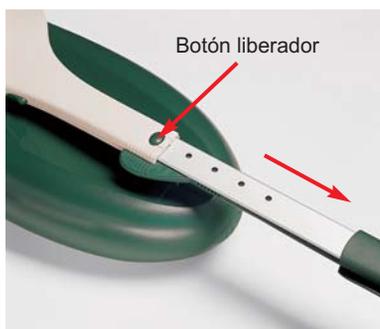
Para abrillantar las superficies enceradas, tanto en suelos duros como en parqué.

ATENCIÓN

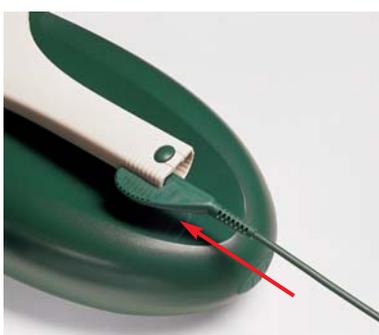
- No utilizar el aparato sobre superficies húmedas.
- No pasar el aparato por encima del cable de alimentación u otros cables eléctricos.
- No utilizar más de 3 seg. sobre el mismo punto.

Transformación del Kobold VK 136 para la limpieza aérea y de colchones

Después de haber desenchufado el equipo de la toma, liberar el cable del recogecables y extraerlo del canal lateral del mango. Liberar el mango pulsando simplemente sobre el botón liberador.



Para efectuar la limpieza de elementos aéreos, insertar el conector (sólo si está fijado al mango) en el lugar previsto situado en la empuñadura inferior, hasta su conexión.



Ahora, en esta configuración se activa el interruptor secundario situado sobre el aparato: con éste se podrá encender y apagar el Sistema y regular la potencia de aspiración.

Con la inserción del mango se bloquea automáticamente la función del citado interruptor.



ATENCIÓN

Al girar el interruptor secundario del **Kobold VK 136**, es posible establecer los niveles de potencia deseados.



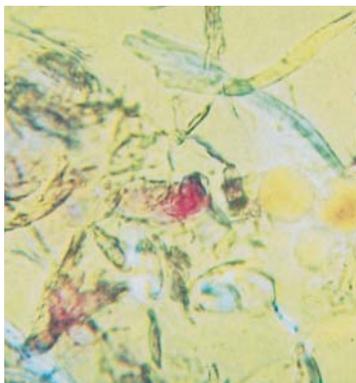
Para la limpieza de colchones, se recomienda el nivel de potencia "1".



Para la limpieza aérea con los accesorios se aconseja el nivel de potencia "3".

La amenaza del polvo

Los agentes que producen el polvo en la casa son diversos: las personas y los animales domésticos pierden células de piel, vello y pelo. De los hábitos de vida de los miembros de la familia, como labores típicas de limpieza, hábitos de alimentación, hobbies, consumo de tabaco, etc., se desprenden residuos de partículas y polvo; por las ventanas y las puertas entran partículas y metales pesados a través del aire, los zapatos, los vestidos y los objetos que vienen del exterior. Los colchones, sillones y alfombras son lugares de recogida y depósito de estas sustancias, siendo en sí mismos, además, productores de más polvo.



El polvo doméstico está compuesto, por tanto, por sustancias inorgánicas y orgánicas. Las altas concentraciones de algunas de estas sustancias, llamadas alergenos, pueden producir alergias, incluso en personas que hasta ese momento no las habían padecido.

Por alergia se conoce la respuesta exagerada del organismo a sustancias ambientales que en otras circunstancias serían inocuas.

El contacto con tales sustancias puede provocar, en el sujeto sensibilizado, una enfermedad alérgica (ver recuadro).

Buena parte de estas sustancias peligrosas son producidas por los ácaros del polvo doméstico y muchas personas son extremadamente sensibles a los alergenos que producen estos animalitos microscópicos.

Los ácaros del polvo pertenecen a la familia de los arácnidos (la misma que las arañas) y se alimentan de células de piel muertas y de otros materiales orgánicos.

Quienes padecen enfermedades alérgicas tienen, por lo general, una predisposición hereditaria a desarrollar una hipersensibilidad a los alergenos ambientales, pero muy a menudo es el contacto prolongado con dichas sustancias el que desencadena la reacción.

Puesto que las personas pasan la mayor parte del tiempo en ambientes cerrados, la conservación de la casa se convierte en un componente fundamental para el cuidado de la propia salud.

El cuidado de la casa no significa sólo eliminar la suciedad visible (suciedad según el concepto tradicional) sino también eliminar la suciedad no visible y peligrosa para la salud (higiene), para conseguir una mejor calidad de vida en el ambiente doméstico.



LAS ENFERMEDADES ALÉRGICAS

- Asma Bronquial
- Conjuntivitis Alérgica
- Rinitis Alérgica (Fiebre del Heno)
- Urticaria

Kobold EB 360 para la limpieza de colchones

Antes de su utilización, remover la película de protección situada en el cárter del **Kobold EB 360**. Después de haber preparado el **Kobold VK 136** para la configuración de limpieza de colchones (véase la pág. 21) conectar el **Kobold EB 360** mediante la fijación prevista en su conexión; esta operación se realiza con el aparato apagado.

ATENCIÓN



Para la utilización del **Kobold EB 360** sobre colchones, seleccionar la potencia de aspiración al mínimo, en la posición "1".

ATENCIÓN

Téngase presente que cuando la articulación del **Kobold EB 360** está en posición vertical, para evitar daños en la superficie, la rotación de los cepillos se desactiva, pero el **Kobold VK 136** permanece en la potencia previamente establecida.

Para la limpieza de colchones, volver a situar el interruptor en la potencia mínima "1".

Sustitución de los cepillos

Tras haber desenchufado el aparato de la toma de corriente, levantar la carcasa blanca del **EB 360** apretando el botón amarillo. De este modo la carcasa se desenganchará y levantará con gran facilidad.

Ahora es posible realizar el cambio de los cepillos.

Extraer los cepillos gastados, que se encuentran en el orificio, cogiéndolos respectivamente por la tapa roja o verde.

Para extraer el **Frisher Kit** véase la pág. 27. Insertar los cepillos nuevos con un ligero movimiento rotatorio sobre el eje motor hasta notar su acoplamiento.

Comprobar que los símbolos de colores de los cepillos coincidan siempre con los que aparecen en el **EB 360** (verde con verde, rojo con rojo).

Volver a enganchar cuidadosamente la carcasa con ambas manos hasta notar que encaja.

ATENCIÓN

Sustituir siempre los dos cepillos.





Para limpiar el colchón se puede utilizar la empuñadura inferior, que permite un mejor manejo.

De esta forma se podrá actuar de manera cómoda y eficaz sobre el colchón...

... y sobre los sillones.



ATENCIÓN

Para la utilización del **Kobold EB 360** sobre colchones, seleccionar la potencia de aspiración del **Kobold VK 136** al mínimo, en la posición “1”.

...



También se puede utilizar el aparato con el mango insertado.

La utilización en esta configuración resulta práctica en superficies de dimensiones amplias (por ejemplo: colchones de matrimonio).

Debe recordarse la verificación periódica del desgaste de los cepillos (véase la pág. 39).

Para localizar los repuestos originales véase la página 43.



Bloqueo de seguridad

Si por error se aspira algún objeto voluminoso o si la tela del colchón no está lo suficientemente tensa, se interrumpe automáticamente el giro de los cepillos, el **EB 360** se apaga y la Unidad Central reduce la potencia del motor al mínimo.

El parpadeo del piloto amarillo “ON” indica el bloqueo.

Apagar el **Sistema Kobold**, desenchufar y quitar el objeto eventualmente aspirado; volver a conectar el aparato a baja potencia.

Colocación del Frisher Kit

El **Frisher Kit** es un novísimo accesorio para el **EB 360**; permite, junto al **Lavenia** y el **Kobosan**, limpiar con eficacia e higienizar en seco los colchones, alfombras y moquetas. En el interior de sus cepillos, se encuentra toda una concentración de tecnología. Un sistema de transmisión satélite capaz de adaptar la velocidad de rotación de los cepillos al uso con **Lavenia** y **Kobosan**. Al mismo tiempo, un sensor electrónico bloquea la aspiración de la Unidad Central.



Colocación del Frisher Kit

Desenchufar.

Abrir la carcasa del **EB 360** apretando el botón amarillo.



Extraer los cepillos que se encuentran en el interior, sujetándolos por la tapa roja o verde.



Insertar entonces el estuche del **Frisher Kit** haciendo coincidir los colores, hasta llegar al tope.

Entonces cerrar la carcasa con ambas manos, hasta oír el clic del cierre.



ATENCIÓN

- Al insertar los estuches del **Frisher Kit** poner atención en que el color de la flecha que aparece en ellos coincida con el color indicativo que está en el cuerpo del **EB 360**.
- Una vez insertado el **Frisher Kit**, la potencia de aspiración del Sistema se mantiene automáticamente en el mínimo; si tal circunstancia no se produjese, apagar el aparato, desenchufar y verificar que los estuches del **Frisher Kit** han sido insertados en su posición correcta.

El Lavenia: un sistema exclusivo para la higiene de los colchones



Antes de utilizar el jabón especial **Lavenia** sobre el colchón, se recomienda limpiarlo con el **EB 360** y los cepillos normales.

Tras haber realizado esta operación, montar el **Frisher Kit** en el **EB 360** (véase la pág. 25) y rociar con **Lavenia** el colchón, siguiendo las instrucciones que vienen con el producto.

Conectar el Sistema.

ATENCIÓN

Con el **Frisher Kit** insertado, el **Kobold VK 136** mantiene la potencia de aspiración al mínimo. Si tal circunstancia no se produjese, verificar la correcta inserción de los cepillos y la correspondencia de los colores guía y, si el defecto persiste, apagar el **Kobold VK 136** y ponerse en contacto con un Centro de Asistencia Técnica Vorwerk autorizado (véase la pág. 43). Utilizar exclusivamente **Lavenia** y nunca otro tipo de detergente en polvo, líquido o espuma. Comprobar el efecto del **Lavenia** en un punto no visible del colchón.

Pasar el **Sistema Kobold** según se indica en las instrucciones del **Lavenia**.

Hacer que el **Lavenia** penetre en el colchón, frotándolo hasta 3 minutos.

Después de haber realizado esta operación, dejar secar el **Lavenia**, a ser posible con las ventanas abiertas. El tiempo necesario para ello será de una media hora, variando según el tipo de colchón y de la temperatura de la habitación.

ATENCIÓN

Antes de efectuar esta operación extraer la toma eléctrica del enchufe y sustituir el **Frisher Kit** por los otros cepillos. Para la utilización del **Kobold EB 360** en los colchones, seleccionar la potencia de aspiración al mínimo, en la posición "1".



ATENCIÓN

Si durante el funcionamiento del **EB 360** se produjese el bloqueo de los cepillos (manifestado por el parpadeo del piloto situado en la parte superior del aparato), véase pág. 24.

Tener presente que si la embocadura del **EB 360** está en posición vertical, para evitar daños sobre las superficies, la rotación de los cepillos queda desactivada automáticamente.

IMPORTANTE: tanto el Lavenia como el Kobosan, son los primeros productos de componente químico en obtener el prestigioso sello TÜV que los declara aptos para alérgicos.

Kobold EB 360 para la limpieza de moquetas y alfombras

Conectar el **Kobold EB 360** en la fijación prevista situada en el **Kobold VK 136**. Ambos equipos ya están preparados para su uso.

Para limpiar alfombras y moquetas se utiliza el **Kobold EB 360** con los cepillos de cerdas.

ATENCIÓN



El **Kobold VK 136** es un aparato extremadamente potente. La limpieza de la mayor parte de las alfombras se realiza de forma óptima con el nivel de potencia **"A"**. Este nivel detecta de manera automática la potencia necesaria que debe usar el sistema en cada momento y según el textil que se este limpiando.

No se utiliza con alfombras con pelo superior a 4 centímetros.

Tener presente que si la articulación del **Kobold EB 360** está en posición vertical, para evitar daños en la superficie, la rotación de los cepillos se desactiva pero el **Kobold VK 136** permanece con la potencia previamente establecida.

Volver a posicionar el interruptor en la potencia mínima **"A"**.

Si hay que sustituir los cepillos, hacerlo del siguiente modo:

Después de haber desenchufado la toma de corriente, abrir la carcasa del **EB 360** apretando el botón amarillo. La carcasa se desengancha y puede abrirse hacia adelante con facilidad.

Extraer los cepillos que se encuentran en el interior, sujetándolos por la tapa roja o verde.

Para extraer el **Fisher Kit** tirar de las asas metálicas.

Colocar entonces los cepillos de cerdas negras con un ligero movimiento rotatorio del eje del motor, hasta notar un clic. Tener cuidado de que los símbolos de colores de los rodillos coincidan siempre (verde con verde, rojo con rojo).

Sustituir siempre los dos cepillos.

A continuación cerrar la carcasa con ambas manos, hasta oír el clic del cierre.





Ahora podemos hacer una buena operación de limpieza en la moqueta...



...y las alfombras.

ATENCIÓN



Para la utilización del **Kobold EB 360** con los cepillos de cerdas sobre alfombras y moquetas (sobre todo con terciopelo fino), situar la potencia de aspiración de **Kobold VK 136** en el nivel "A". La utilización de la función automática "A", es la forma óptima de uso de la potencia de aspiración en su moqueta o alfombra.



Bloqueo de seguridad

Si por error se aspirase algún objeto voluminoso que impidiese la rotación de los cepillos, el **EB 360** se apagaría automáticamente.

El parpadeo del piloto amarillo "ON" indica el **Bloqueo de Seguridad**.

Apagar el **Kobold VK 136**, desenchufar y quitar el objeto eventualmente aspirado; volver a conectar el **Kobold VK 136** a baja potencia.

EB 360: La función Soft

Gran innovación tecnológica del nuevo **Kobold EB 360**: las alfombras más valiosas y delicadas pueden ser limpiadas en profundidad de la forma más segura.

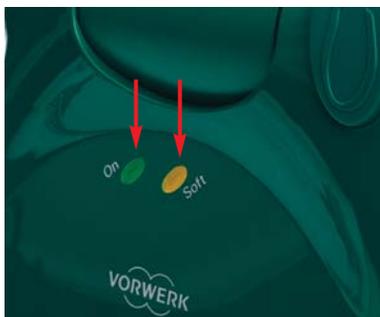
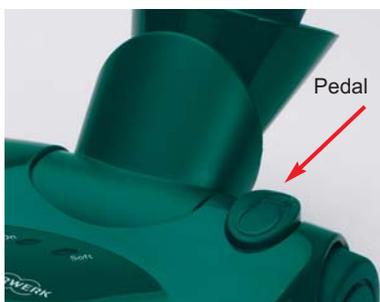
¿Cómo funciona?

Su funcionamiento es sencillo e intuitivo. Presionando el pedal, se reduce automáticamente la velocidad de rotación de los cepillos (de 6.200 a 800 rev/min.), lo que permite la limpieza de las alfombras más delicadas con total seguridad.

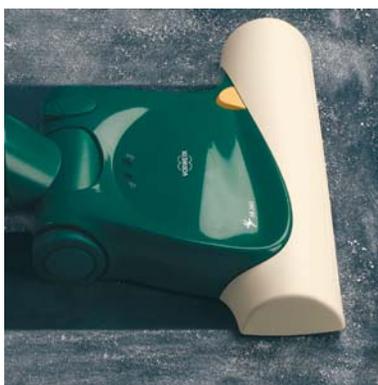
Cuando la función Soft esté activa, se iluminará un indicador en la parte frontal del nuevo **EB 360**, así sabremos que hemos presionado el pedal correctamente y estamos trabajando con esta función. Presionando nuevamente el pedal, la función se desactiva, pasando a la velocidad de rotación normal, y por tanto, se apaga la luz indicadora. Es importante tener en cuenta que, cada vez que apagamos el Kobold, la función Soft se desactiva, con lo que hay que activarla antes de poner el **EB 360** sobre las superficies delicadas.

La función Soft también es ideal para la limpieza de los flecos de las alfombras. Para ello, únicamente hay que realizar la limpieza situando el **EB 360** sobre el borde de la alfombra, justo antes de los flecos, y desplazar el **EB 360** de adelante hacia atrás, en el sentido de los flecos.

Cuando se pone en marcha el Kobold con el **EB 360**, se ilumina la luz verde "ON". Si se activa la función Soft, se iluminará el indicador correspondiente. Si el indicador luminoso de "ON" comienza a parpadear, significa que hay algo atascado que bloquea el **EB 360**. Esta función de aviso, y de bloqueo, protege tanto el motor del **EB 360**, como el objeto que ha sido causa del bloqueo (puede pasar con flecos de alfombra muy largos).



El Kobosan Active para el cuidado de moquetas y alfombras



IMPORTANTE: tanto el Lavenia como el Kobosan, son los primeros productos de componente químico en obtener el prestigioso sello TÜV que los declara aptos para alérgicos.

Antes de utilizar el detergente exclusivo **Kobosan Active**, aspirar la superficie textil con el **EB 360**, con los rodillos normales.

Montar entonces el **Frisher Kit** en el **EB 360** y esparcir el **Kobosan Active** sobre la superficie textil, siguiendo las indicaciones del producto.

Conectar el **Sistema Kobold**.

ATENCIÓN

Con el **Frisher Kit** insertado, el **Kobold VK 136** mantiene la potencia de aspiración al mínimo. Utilizar exclusivamente **Kobosan Active**, y no otro detergente en polvo, líquido o espuma. Probar siempre el **Kobosan Active** en un punto poco visible de la alfombra o de la moqueta.

Pasar el **Sistema Kobold** franja a franja y después en sentido oblicuo, sobre la superficie que se ha rociado.

Hacer que penetre el **Kobosan Active** en la superficie textil, frotándola según el grado de suciedad hasta 3 minutos por metro cuadrado. Después de haber efectuado esta operación, dejar que seque el **Kobosan Active**, a ser posible con las ventanas abiertas. El tiempo necesario será alrededor de una media hora, variando según el tipo de superficie y la temperatura de la habitación. Después de haber comprobado que la superficie tratada está seca, es posible aspirar el **Kobosan Active** con el **EB 360**.

Antes de realizar esta operación desenchufar la toma de corriente y sustituir el **Frisher Kit** por los **cepillos de cerdas negras**, (véase pág. 27).

ATENCIÓN

Para la utilización del **Kobold EB 360**, con los cepillos de cerdas sobre alfombras y moquetas (sobre todo con terciopelo fino), se aconseja situar la potencia de aspiración del **Kobold VK 136** al mínimo, en el nivel "1".

Si durante el funcionamiento del **Kobold EB 360** se verificase el bloqueo de los cepillos (visible por el parpadeo del piloto amarillo "ON") consultar la página 28.

Si la articulación del **EB 360** está en posición vertical, la rotación de los cepillos se desactiva para evitar daños sobre las superficies.

Kobotex contra las manchas

Si después de haber utilizado **Kobosan Active** o **Lavenia** quedasen manchas en la superficie tratada, utilizar **Kobotex** para eliminarlas.

Leer las instrucciones e indicaciones que figuran en la botella de **Kobotex**.

Verter **Kobotex** directamente sobre la mancha, y con un trapo blanco frotar desde el exterior al interior de la misma. Continuar la acción hasta que, utilizando una parte limpia del trapo, no queden restos visibles de la mancha en el mismo. Con el tiempo, algunas sustancias provocan una coloración indeleble del tejido. Le aconsejamos actuar sobre la mancha inmediatamente después de su formación, en el menor tiempo posible.

ATENCIÓN

Antes de limpiar con **Kobotex**, verificar el efecto del mismo en puntos no visibles de la superficie a tratar. No es eficaz con manchas de barniz, u otras sustancias que contengan disolventes.

Este producto no está incluido en el set de venta.



El PB en los textiles



Este aparato está especialmente indicado para el cuidado de los sofás, butacas y sillas tapizadas y para la limpieza del automóvil.

Está dotado de dos funciones de limpieza.

Para operar sobre una superficie lisa, posicionar el selector como indica la figura.

Su acción combinada, de cepillado y aspiración, le permitirá limpiar de una manera cómoda, práctica y eficaz las superficies tapizadas.

Atención:

Apagar el aparato y desconectar el enchufe de la toma eléctrica antes de hacer cualquier operación de cambio de accesorios.

Para limpiar en profundidad en recovecos y esquinas de más difícil acceso de sofás y butacas, posicionar el selector como se indica en la figura a la izquierda.

Atención:

El **PB** se utiliza exclusivamente en superficies forradas de tela y no está indicado para superficies de pelo, vinilo o sky. No debe ser usado para la limpieza de bordados, colchones u otros.

Es importante controlar periódicamente el desgaste del **set de cepillos**.

Limpieza aérea con los Accesorios

Para una eficaz y cómoda ejecución de la limpieza aérea le aconsejamos transformar el **Kobold VK 136** como se indica en la página 21.

Gracias a la optimización del guiado del cable ahora resulta más fácil transformar el aparato para la limpieza aérea: basta simplemente con extraer el cable del canal del mango.

El cable de conexión permanece insertado en el aparato mediante el conector, permitiendo así la continuación inmediata del trabajo sin interrupción alguna.



La bandolera con dos posiciones hace más cómodo el uso del **Sistema Kobold**.

Tirar de la bandolera del bloque que une la Unidad Central y el tubo flexible. A continuación colocar la bandolera en los enganches situados en la Unidad Central.

Dispone de dos puntos de enganche, según el tipo de uso y de la comodidad de quien lo utilice.



Con el **Tubo Prolongador Telescópico** y su acoplamiento curvado y separable, es posible limpiar sin ningún esfuerzo, incluso aquellos puntos difícilmente alcanzables.

Cepillo para tapicerías

El Cepillo para tapicerías está indicado para la aspiración de cortinas y superficies tapizadas.





Prolongador multiuso

Esta “tobera mágica” con cuello largo y flexible, llega a cualquier sitio y es capaz de asumir cualquier forma.



Si es necesario se extiende mágicamente hasta alcanzar los lugares más impensables.



En colaboración con el cepillo para radiadores, es una gran ayuda para la limpieza de los mismos.



Tulipán

Extraordinario y muy nuevo es también el **Tulipán**, la solución definitiva para poder trabajar con la taladradora de un modo limpio y cómodo. Sirve de guía para el taladro, al tiempo que aspira eficazmente los residuos expulsados por la taladradora.



Aplicar el **Tulipán** a la pared, como se muestra, manteniendo el **Prolongador Multiuso** ligeramente doblado.

Con el **Sistema Kobold** en funcionamiento, la depresión hará que el **Tulipán** quede adherido incluso a las paredes que no estén perfectamente lisas.

Se podrá, por tanto, trabajar limpiamente con la taladradora.

Una vez acabado el trabajo, antes de apagar el **Kobold VK 136**, acuérdesese de sujetar con la mano el **Tulipán**.



Cepillo para superficies delicadas (Girasol)

Suave y eficaz con los muebles, las estanterías, las superficies grandes y pequeñas y objetos de decoración.

Una gran ayuda para quitar el polvo y mantener limpia la casa.

Su facilidad para transformarse le permite actuar con mayor energía en aquellos lugares donde es necesario:



en marcos y vidrieras...



...en los libros.



Sustitución de los filtros



El **Kobold VK 136** está dotado de un indicador que señala el nivel de saturación de la bolsa de filtro e indica cuando sustituirlo. Si el indicador está completamente amarillo el **Súper Filtro** debe ser sustituido. Sólo después de insertar un nuevo filtro, el indicador se situará de nuevo en la posición normal (verde).

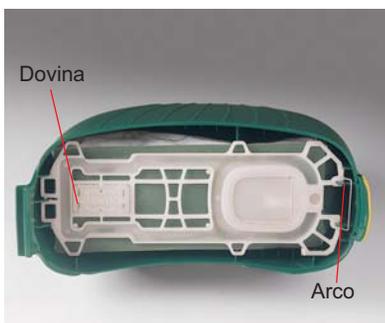
ATENCIÓN

Cuando el indicador está de color amarillo es debido a que el **Súper Filtro** está completamente saturado. En esta situación la capacidad de absorción del **Kobold VK 136** se ve significativamente reducida y el **Súper Filtro** debe ser sustituido.

Si se utiliza el **Kobold VK 136** durante mucho tiempo con el **Súper Filtro** saturado se puede producir un sobrecalentamiento del motor. En esta situación el **Kobold VK 136** automáticamente se programa para trabajar en el nivel 3 de potencia y bloquea los interruptores de regulación, de manera que ésta no es posible mientras persista el sobrecalentamiento. A la vez, en el interior del **Kobold VK 136** se habilita un sistema de ventilación auxiliar con el fin de enfriar el motor. Para volver a la situación normal hay que apagar el **Kobold VK 136** y sustituir el **Súper Filtro** por otro nuevo.



Extraer el enchufe de alimentación de la toma de corriente. Para sustituir el **Súper Filtro**, soltar la palanca amarilla y volcar la unidad de filtro. Extraer el **Súper Filtro** sujetándolo por la placa situada en el lado interior y tirarlo a la basura. Para introducir un nuevo **Súper Filtro**, situar primero la placa en su alojamiento en el lado interior. Oprimir la placa del saco bajo el arco hasta sentir que la placa encaja en el equipo de filtrado. Para obtener un perfume fresco y agradable del **Kobold VK 136**, aplicar presión al chip perfumado **Dovina** situado en la plaquita del **Súper Filtro**. Volver a cerrar el filtro sobre la unidad central, prestando atención a que esté correctamente bloqueada. La potencia de aspiración se ajusta automáticamente y de nuevo el indicador de nivel de llenado mostrará el color verde.



ATENCIÓN

Los filtros usados no deben ser reutilizados jamás. Si se aspira polvo muy fino (p.ej. yeso, talco, etc.) el **Súper Filtro** agotará su capacidad de filtración antes de estar completamente lleno.

Microfiltro higiénico

El **Microfiltro** tiene la misión de filtrar las partículas más finas y debe ser sustituido después de haber terminado un paquete completo de **Súper Filtros** (cada 12 meses aproximadamente). El filtro sucio reduce las prestaciones del aparato. Para sustituirlo, abrir la rejilla situada en la parte lateral del **Kobold VK 136**. Extraer el **Microfiltro higiénico** a sustituir mediante la lengüeta prevista e insertar el nuevo filtro hasta que encaje, como se muestra en la figura. Volver a cerrar la rejilla.

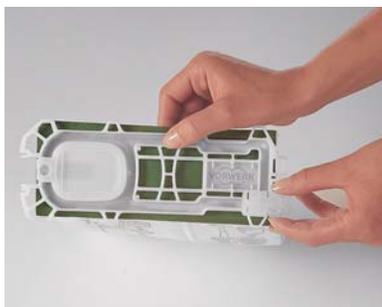
ATENCIÓN

La sustitución regular del filtro permite tener el aparato siempre al máximo de su eficacia.



Dovina

Perfume fresco de su aspirador. Para tener un aire permanentemente perfumado, se aconseja sustituir el envase de **Dovina** en cada cambio del **Súper Filtro**. Insertar el **Dovina** con una simple presión en el alojamiento previsto al efecto situado sobre la placa del **Súper Filtro**.



Rejilla de protección del motor

EXCEPCIONALMENTE:

En el caso de que la rejilla de protección del motor estuviera muy sucia, deberá ser limpiada o en caso necesario sustituida. La limpieza de la rejilla de protección del motor puede realizarse golpeándola ligeramente.

Para extraerla, abrir el aparato e inclinar la unidad de filtro de la unidad central en sentido lateral. La rejilla de protección del motor se encuentra muy cerca de la apertura para el flujo de aire.



PARA SU SEGURIDAD:

- No volver a montar nunca la rejilla de protección del motor si está húmeda.
- Para no dañar el motor no aspirar nunca sin la rejilla de protección de éste.

Al insertar la rejilla de protección del motor, prestar atención para posicionarla exactamente de acuerdo con su configuración, de forma que delante de la misma no pase ningún flujo de aire. A continuación volver a cerrar la unidad de filtro sobre la unidad central.



Mantenimiento y limpieza del Sistema Kobold

ATENCIÓN

Antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento, apagar el aparato y desconectar el enchufe de la toma de corriente.



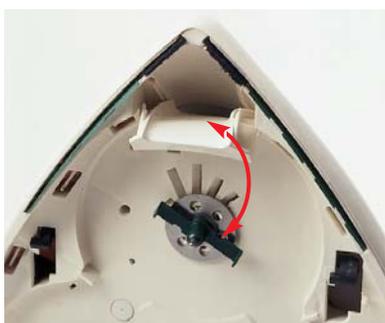
Mantenimiento de la Pulilux PL 515

Los módulos Jabato y Panda no deben lavarse nunca, pero se pueden limpiar fácilmente con los accesorios del equipo. Se pueden sustituir los discos solamente en el módulo Pad cuando esto sea necesario por desgaste.

Para sustituir los discos del módulo Pad, introducir un destornillador plano entre el anillo blanco y el chasis, apalancar suavemente, levantando el disco. Introducir a presión el nuevo disco, encajándolo en el chasis.



En caso de ser necesario sustituir el cárter que soporta los Módulos de cepillos, abrir la carcasa, sacar el Módulo de cepillos que esté alojado, hacer ligera presión en los puntos de anclaje y tirar suavemente hacia fuera en el sentido que indican las flechas de la foto.



En casos excepcionales, en los que se necesite eliminar una obstrucción en el canal de aspiración frontal, tirar de la pieza en el sentido indicado en la fotografía y extraer el objeto.

Se aconseja volver a colocar la **PL 515** sobre una superficie lisa con los cepillos de fieltro o los PAD, pero no con los de cerdas que, bajo el peso, podrían deformarse.

Para el rendimiento óptimo del aparato es aconsejable sustituir siempre el juego completo de cepillos.

Mantenimiento del EB 360

Si se produjese una obstrucción en el **EB 360**, abrir la tapa situada en la parte inferior del cepillo eléctrico y eliminar la obstrucción.

Volver a cerrar la tapa.



Cortar con tijeras aquellos hilos que se hubiesen enredado en los cepillos.

En el caso de que se hubiesen enmarañado mucho, lo mejor será quitar los cepillos.



Bloqueo de seguridad

Si por error se aspirase algún objeto voluminoso que impidiese la rotación de los cepillos, el **EB 360** se apagaría automáticamente.

El parpadeo del piloto amarillo "ON" indica el bloqueo. Apagar el **Kobold VK 136**, desenchufar y quitar el objeto eventualmente aspirado; volver a conectar el **Kobold VK 136** a baja potencia.



Limpieza del Frisher Kit

Lavar los estuches directamente bajo el agua corriente fría o templada, sujetando los cepillos de modo que no entre agua en el hueco de la transmisión.

Es posible también sacar los cepillos de los respectivos estuches teniendo cuidado, al volver a montarlos, de que el cepillo con la cerda roja se corresponda siempre con el estuche que lleva la flecha roja.

Después de haber sacudido el **Frisher Kit** para eliminar el exceso de agua, dejarlo secar procurando mantener los cepillos con el hueco de la transmisión orientado hacia abajo.



ATENCIÓN

- Nunca utilizar detergentes, disolventes o alcohol para la limpieza del **Frisher Kit**.
- No secar cerca de fuentes de calor o a pleno sol.
- Nunca volver a montar el **Frisher Kit** en el **EB 360** si no está perfectamente seco.

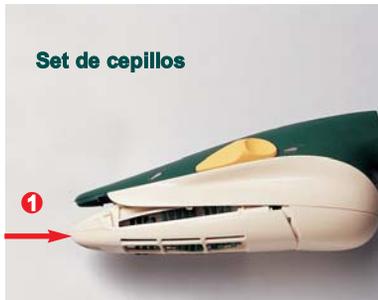
Desgaste de los cepillos

Cuando la longitud de las cerdas llegue a la altura de las cerdas amarillas de control, se aconseja cambiar los cepillos.



Mantenimiento y limpieza del aparato

Set de cepillos



Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, apagar el aparato y desconectarlo de la toma eléctrica.

Para sustituir o limpiar el **set de cepillos**, apretar la extremidad de la **boca de aspiración** ①.



Desenganchar la **boca** como se indica en la imagen ②.



Deslizar la **boca de aspiración** del **set de cepillos** del motor de bloqueo como se aprecia en la foto ③.

Atención:

Para eliminar el polvo y los residuos del **set de cepillos**, utilizar el accesorio del Kobold o un pincel blando. No usar agua u otra sustancia líquida en el aparato.

Vorwerk: una garantía de calidad



Sello de calidad

TÜV. El Sistema

Vorwerk ha obtenido

este prestigioso certificado como garantía de que nuestros productos funcionan con eficacia en la prevención de las alergias.



Certificado VDE del Instituto Electrotécnico Alemán

que garantiza la seguridad, la resistencia y la validez para su uso.



Símbolo del doble aislamiento que garantiza una máxima seguridad.



Anti-interferencias de radio

Certificado que identifica a aquellos productos eléctricos diseñados para no crear interferencias.



Símbolo europeo que garantiza que el producto cumple la directiva CEE N°. 336/89, en materia de compatibilidad electromagnética.

HEPA clase 11

El Microfiltro Higiénico Vorwerk está clasificado como filtro HEPA de la clase 11 según la normativa EN 1822 (conforme a la norma HEPA del Instituto DMT, de Essen, Alemania).

Información Importante para el usuario

Residuos de Aparatos Eléctricos / Electrónicos (RAEE)

La Directiva 2002/96/CE del 27 de enero de 2003 de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos, que se incorpora a la legislación española mediante el Decreto 208/2005 de 25 de Febrero de 2005, establece la **obligación** de los propietarios de **Aparatos Eléctricos / Electrónicos** de **no mezclar** este tipo de residuos **con los residuos urbanos no seleccionados**.



Estos aparatos serán identificados mediante el símbolo anterior indicativo de la necesaria recogida selectiva.

A tal efecto se usarán **los puntos de recogida** que sin cargo alguno se hayan establecido para este fin.

Guía para la solución de pequeños problemas

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La alimentación está conectada pero el Equipo no funciona	No llega energía a la Unidad Central	Comprobar que el cable de conexión está correctamente anclado en la empuñadura inferior de la Unidad Central.
		Comprobar que el mango está completamente encajado en la Unidad Central.
		Comprobar si llega corriente al enchufe (sacar el cable y volver a encajarlo).
El Equipo funciona pero no aspira suficiente (sin EB 360/PL 515)	El aire no circula libremente	Comprobar que el sistema de filtrado está limpio: <ul style="list-style-type: none"> • Súper Filtro no está lleno o saturado. • Rejilla de protección del motor limpia. • Microfiltro limpio.
		Comprobar que el accesorio conectado en la salida de la Unidad Central en ese momento (Tobera, tubo flexible...) no se encuentra atascado.
El Equipo funciona pero no aspira suficiente (con EB 360/PL 515)	La Unidad Central no puede absorber el aire a través del EB 360	Comprobar que la articulación de acoplamiento con la Unidad Central esté limpia.
		Levantar la tapa situada en la parte inferior del EB 360 y eliminar un eventual atasco.
	Los cepillos del EB 360 no están en funcionamiento	Comprobar si la luz "ON" parpadea porque algún objeto impide el giro de los cepillos.
	El EB 360 está funcionando con el Frisher Kit	Cambiar a los cepillos normales.
	La Unidad Central no puede absorber el aire a través de la PL 515	Comprobar que las dos entradas de aspiración de la parte inferior estén limpias.
El equipo está en posición de aparcado	Cambiar la posición del equipo.	
Despide polvo hacia afuera	Los cepillos del EB 360 han sido mal colocados	Colocar los cepillos haciendo coincidir los colores de sus extremos con los marcados en el chasis del EB 360.



Lo mejor de nosotros para su familia

Servicio de Asistencia Técnica Vorwerk

Para reparaciones o consultas técnicas, diríjase a cualquiera de las direcciones con las indicaciones **S.T.** y para consultas comerciales de Kobold, a las indicadas con su logotipo:



Kobold



Thermomix

Servicio Centralizado de Atención al Cliente y Venta de consumibles

902 333 350

www.kobold.es

www.vorwerk.es



Kobold

Servicio de Asistencia Técnica Vorwerk

Para reparaciones o consultas técnicas, diríjase a cualquiera de las direcciones con las indicaciones **S.T.** y para consultas comerciales de Kobold, a las indicadas con su logotipo:



Kobold



Thermomix

02002 Albacete	S.T.		Calderón de la Barca, 14	Tel. 967 223 086
03003 Alicante			Avda. Maisonave, 45 1º Dcha	Tel. 965 927 868
03005 Alicante	S.T.		Avda. General Marvá, 25 - 27	Tel. 965 986 269
03204 Alicante Repara. P. Electrodomesticos	S.T.		Conrado del Campo, 8 Elche	Tel. 965 425 112
04006 Almería	S.T.		Lope de Rueda, 24	Tel. 950 238 004
33001 Asturias	S.T.		Fernando Vela, 16 Oviedo	Tel. 985 118 727
33202 Asturias	S.T.		Pº. Muro de San Lorenzo, 2 Gijón	Tel. 985 175 847
33202 Asturias			Garcilaso de la Vega, 25 - 27 Gijón	Tel. 985 332 061
06011 Badajoz	S.T.		Godofredo Ortega Muñoz, 15 A	Tel. 924 207 646
06300 Badajoz	S.T.		Golondrinas, 34 F Zafra	Tel. 924 563 533
08013 Barcelona	S.T.		Consell de Cent, 489	Tel. 932 457 087
08015 Barcelona	S.T.		Diputación, 57 - 59	Tel. 934 233 171
08025 Barcelona	S.T.		San Antonio Mª Claret, 50 - 62	Tel. 934 766 750
08028 Barcelona	S.T.		Tenor Massini, 112 - 114	Tel. 934 118 030
08201 Barcelona	S.T.		Pz. Granados, 1 - 3 Sabadell	Tel. 937 457 999
48006 Bilbao	S.T.		Virgen de Begoña, 14 - 16	Tel. 944 795 690
48009 Bilbao			Alameda Mazarredo, 18 Bis	Tel. 944 240 203
10005 Cáceres	S.T.		Oaxaca, 15	Tel. 927 629 540
11010 Cádiz	S.T.		Gral. Muñoz Arenillas, 11 - 13	Tel. 956 293 518
11100 Cádiz	S.T.		Reyes Católicos, 13 San Fernando	Tel. 956 800 202
11204 Cádiz	S.T.		Sonrisa, Blq. 4, semisótano Algeciras	Tel. 956 587 023
11401 Cádiz	S.T.		Ávila, 27 Jerez	Tel. 956 326 135
51001 Ceuta	S.T.		Real, 90 Interior	Tel. 856 200 016
13003 Ciudad Real	S.T.		Pedreira Baja, 7	Tel. 926 273 260
14005 Córdoba			Vazquez Aroca, 9 L. Izq.	Tel. 957 238 946
14008 Córdoba	S.T.		Avda. de Cervantes, 12	Tel. 957 498 390
17001 Gerona			Camp de Mart, Local 2 - 4	Tel. 972 483 957
17003 Gerona	S.T.		Marques de Caldes de Montbui, 98 - 100	Tel. 872 080 522
18003 Granada			Arabial, 122	Tel. 958 806 270
18004 Granada	S.T.		Arabial, 16	Tel. 958 535 402
21002 Huelva	S.T.		Sor Paula Alzola, 16 - 18	Tel. 959 540 739
15007 La Coruña	S.T.		Avda. Mallos, 7	Tel. 981 169 343
15705 La Coruña Victor Servicios Técnicos, S.L.	S.T.		Entreerrios, 35 Santiago de Compostela	Tel. 981 584 392
35003 Las Palmas	S.T.		Jerónimo Falcón, 2	Tel. 928 432 280
35500 Las Palmas	S.T.		Guenia, 16 - Local 5 Arrecife de Lanzarote	Tel. 928 807 470
24002 León	S.T.		Lucas de Tuy, 3	Tel. 987 214 314

26002 Logroño Electropae	S.T.		Huesca, 42	Tel. 941 205 878
28003 Madrid	S.T.		Vallehermoso, 87	Tel. 915 358 490
28009 Madrid	S.T.		Avda. Nazaret, 3	Tel. 914 009 800
28016 Madrid	S.T.		Potosí, 11	Tel. 914 580 141
28026 Madrid	S.T.		Nicolas Godoy, 23	Tel. 914 446 161
28027 Madrid	S.T.	 	Juan Ignacio Luca de Tena, 1	Tel. 917 432 315
28036 Madrid	S.T.		San Juan de Lasalle, 3	Tel. 917 454 770
28220 Madrid	S.T.		Mina, 12 - Majadahonda	Tel. 916 398 720
28943 Madrid	S.T.		Francia, 41 - Fuenlabrada	Tel. 916 002 233
29002 Málaga	S.T.		Jacinto Verdaguer, 11	Tel. 952 363 620
07703 Menorca Insat, C.B.	S.T.		Pintor Calbó, 30 - Mahón	Tel. 971 365 318
30007 Murcia	S.T.		Avda. Don Juan de Borbón, 22	Tel. 968 272 546
30204 Murcia	S.T.		Alfonso X El Sabio, 33 Cartagena	Tel. 968 539 006
30800 Murcia	S.T.		Canal de San Diego, 23 Lorca	Tel. 968 471 807
07010 P. Mallorca	S.T.		Bisbe Rafael Joséph Verger, 3	Tel. 971 498 910
31008 Pamplona	S.T.		Pintor Asenjo, 10 - 12 (trasera)	Tel. 948 199 066
36002 Pontevedra			Campo de la Torre, 8	Tel. 986 869 662
36201 Pontevedra	S.T.		Marques de Valladares, 25 Vigo	Tel. 986 441 075
36203 Pontevedra	S.T.		Couto, 17 - Vigo	Tel. 986 493 859
37002 Salamanca	S.T.		Doctrinos, 8 - 1º	Tel. 923 281 351
20011 San Sebastián	S.T.		Corsarios Vascos, 4	Tel. 943 224 070
20012 San Sebastián	S.T.		Pº Duque de Mandas, 32	Tel. 943 326 812
39008 Santander	S.T.		Jeronimo Sainz de la Maza, 8	Tel. 942 371 440
41004 Sevilla	S.T.		Fernando Villalón, 3 (Trasera)	Tel. 954 989 845
41011 Sevilla	S.T.		Pedro Pérez Fernández, 12	Tel. 954 991 569
41927 Sevilla	S.T.		Juventud, 24 - Pol.Empr.Pisa Mairena del Aljarafe	Tel. 954 189 180
38003 Tenerife	S.T.	 	Pedro Modesto Campos, 6	Tel. 922 151 301
45003 Toledo	S.T.		Avda. Plaza de Toros, 14 - 14 bis	Tel. 925 253 073
45004 Toledo			Panamá, 16	Tel. 925 229 934
45004 Toledo Reparacion Electrodomésticos Valentín	S.T.		Panamá, 16	Tel. 925 254 580
46003 Valencia	S.T.		Cronista Carreres, 9	Tel. 963 531 887
46007 Valencia	S.T.		Marqués de Zenete, 26	Tel. 963 107 690
46023 Valencia	S.T.		Avda. Baleares, 48 - 50	Tel. 963 319 257
47004 Valladolid	S.T.		Ferrocarril, 13	Tel. 983 218 208
49030 Zamora	S.T.		Colón, 14	Tel. 980 525 485
50008 Zaragoza	S.T.		Comandante Santa Pau, 8	Tel. 976 468 753

Sede Social. Avda. Arroyo del Santo, 7 - 28042 Madrid - Tfno. 917 283 600 - www.kobold.es

2+1 años
de
garantía

VORWERK ESPAÑA M.S.L., S.C. garantiza el funcionamiento de este producto, durante tres años, siempre que se sigan estrictamente las instrucciones de uso. Leer el contrato de compra.

Vorwerk Kobold, sensible a los problemas de conservación de la naturaleza, ha realizado modificaciones en el proceso de fabricación y elegido nuevos materiales no nocivos para el hombre y su medio ambiente, en los tintes de los componentes plásticos del sistema, así como en la composición de los materiales de consumo, bolsa filtro, embalajes, etc.

Todas las Delegaciones y Centros de Atención al Cliente están a la más completa disposición de usuarios y clientes para proporcionar toda la información necesaria, sobre el sistema en sí, su correcto funcionamiento y suministro de accesorios y consumibles.

SERVICIO CENTRALIZADO DE ATENCIÓN AL CLIENTE Y VENTA CONSUMIBLES

902 333 350

www.kobold.es

www.vorwerk.es

